AS

الأمم المتحدة

A/48/550
S/26638
26 October 1993
ARABIC

مجلس الأمن
السنة الثامنة والأربعون

الجمعية العامة
الدورة الثامنة والأربعون
البند ٣١ من جدول الأعمال
حالة الديمقراطية وحقوق الإنسان في هايتي

رسالة مؤرخة ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣ موجهة من الأمين العام
إلى رئيس الجمعية العامة ورئيس مجلس الأمن

يشرفني أن أحيل إليكما الرسالة الموجهة إلى من السيد كريستوفر ر. ثوماس، الأمين العام المساعد لمنظمة الدول الأمريكية (انظر المرفق)، التي يحيل بها نص القرار CP/RES.610 (968/93) بشأن الحالة الراهنة في هايتي، وهو قرار اتخذه المجلس الدائم لمنظمة الدول الأمريكية في دورته الاستثنائية المعقدة في ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣.

وسأغدو ممتنًا لو تكرمت بتوجيهه انتباه أعضاء الجمعية العامة وأعضاء مجلس الأمن إلى نص هذه الرسالة ومرافقها.

(توقيع) بطرس بطرس غالى

.../..

٢٦١٠٩٣

261093 261093 93-58444

المرفق

رسالة مؤرخة ١٩ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩٣ موجهة إلى
الأمين العام من الأمين العام المساعد المسؤول عن
الأمانة العامة لمنظمة الدول الأمريكية

يشرفني أن أحيل إليكم طي هذا القرار ((CP/RES.610 (968/93)) المتعلق بالحالة الراهنة في هايتي، الذي اتخذه المجلس الدائم لمنظمة الدول الأمريكية في دورته الاستثنائية المعقدة في ١٨ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩٣.

(توقيع) كريستوفر ر. ثوماس
الأمين العام المساعد المسؤول
عن الأمانة العامة

الذيل

قرار بشأن الحالة في هايتي، اتخذه المجلس الدائم لمنظمة الدول الأمريكية في دورته الاستثنائية المعقودة في ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣ (CP/RES.610 (968/93))

إن المجلس الدائم لمنظمة الدول الأمريكية،

وقد اطلع على

الإعلان الصادر عن المجلس الدائم بتاريخ ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣، ولاسيما الأحكام الواردة في الفقرة ٤ (CP/DEC.15 (967/93)):

والإعلان الصادر عن رئيس المجلس الدائم، الذي شجب فيه أعمال العنف والاغتيال الوحشي للسيد غاي مالاري، وزير العدل في حكومة رئيس الوزراء روبرت مالفال؛ و

الإعلانات الصادرة عن العديد من رؤساء الدول والحكومات في المنطقة.

وإذ يضع نصب عينيه

التقرير المقدم من الأمين العام المساعد المسؤول عن الأمانة العامة في ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣ وتقرير الأمين العام للأمم المتحدة الذي يقوم على تقرير المبعوث الخاص، السيد دانتي كابوتتو، بشأن الأحداث الأخيرة في هايتي؛

والأحكام الواردة في القرارات ٨٧٣ (١٩٩٣) و ٨٧٥ (١٩٩٣) من قرارات مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة؛

وإذ يضع في الاعتبار

مذكرة رئيس الاجتماع المخصص لوزراء الشؤون الخارجية المقدمة إلى الأمين العام والتي يبلغه فيها بقرار يوصي الدول الأعضاء في منظمة الدول الأمريكية بأن تقوم من جديد بتطبيق الجزاءات المتفق عليها في القرارات ١, ٢, ٣, ٤ and ٥ (MRE 1, 2, 3, 4 and 5)، لا سيما فيما يتعلق بحث الدول الأعضاء المذكورة على فرض حظر تجاري على هايتي.

وقد وحد العزم على

- ١ - أن يعرب عن شدة إدانة ظُعال العنف والتخويف التي ترتكب في هايتي، لا سيما مقتل السيد غاي مالاري وزير العدل، وصحبه.
- ٢ - أن يحيط علما بقرار الاجتماع المخصص لوزراء الشؤون الخارجية وأن يوعز، وبالتالي، إلى اللجنة الخاصة المعنية برصد الامتثال للحظر التجاري المفروض على هايتي بأن تقوم، في ضوء الولاية المنوحة بموجب القرارين ((CP/RES.5/93) و (MRE/RES.575 (885/92)), باجتماع أنشطتها وإبقاء المجلس الدائم على علم بما يجري.
- ٣ - أن يبحث المجتمع الدولي على التقييد بالتدابير التي أوصى بها في القرارات ٩١/١ و ٩١/٢ و ٩٢/٤ و ٩٢/٥ الصادرة عن الاجتماع المخصص لوزراء الشؤون الخارجية، ما لم يقدم الأمين العام، بالتشاور مع الأمين العام للأمم المتحدة، بإبلاغ الاجتماع المخصص لوزراء الشؤون الخارجية قبل منتصف ليلة ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢، بامتثال جميع الأطراف في هايتي امتثالا تماماً لاحكام اتفاق جزيرة غرفنز.
- ٤ - أن يقوم بدراسة الحالة الراهنة من حيث انعدام الأمن، وجود العنف والافتقار إلى الضمانات مما يجعل أن من الضروري نقل أعضاءبعثة المدنية المشتركة بين منظمة الدول الأمريكية والأمم المتحدة لدى هايتي إلى مكان آخر بصفة مؤقتة.
- ٥ - أن يهيب بقوة بالقوات المسلحة والشرطة في هايتي لأن تضطلع بمسؤوليتها في المحافظة على النظام العام وحماية حقوق الإنسان وضمان سلامة المبعوث الخاص، السيد دانتي كابوتوا، وسلامة معاونيه.
- ٦ - أن يطلب إلى لجنة حقوق الإنسان المشتركة للبلدان الأمريكية أن تواصل، وفقاً للفقرة ٧ من منطوق القرار (MRE.5/93) الصادر عن الاجتماع المخصص لوزراء الشؤون الخارجية بشأن هايتي، رصد حالة حقوق الإنسان في هذا البلد وإبقاء المجلس الدائم على علم بما يجري.
- ٧ - أن يؤكد من جديد تأييد الدول الأعضاء في منظمة البلدان الأمريكية لـ "اتفاق جزيرة غرفنز" ولجهود التي يبذلها المبعوث الخاص لمنظمة الدول الأمريكية/الأمم المتحدة، السيد دانتي كابوتوا، ويبحث السلطات العسكرية في هايتي، بما في ذلك الشرطة، على الامتثال للشروط التي نص عليها في ذلك الاتفاق.

٨ - أن يطلب إلى الأمين العام أن يحيل هذا القرار إلى الأمين العام للأمم المتحدة وأن يقوم بنشره على أوسع نطاق ممكن.

٩ - أن يبقي الحالة في هايتي محل رقابة وثيقة.

- - - - -